## FR CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.
- Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Toujours déconnecter l'appareil de l'alimentation si on le laisse sans surveillance et avant montage, démontage ou nettoyage.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne de qualification similaire afin d'éviter un danger.
- Votre machine a été conçue pour un usage domestique seulement. Elle n'a pas été conçue pour être utilisée dans les cas suivants qui ne sont pas couverts par la garantie :
  - Dans des coins de cuisines réservés au personnel dans des magasins, bureaux et autres environnements professionnels,
  - Dans des fermes,
  - Par les clients des hôtels, motels et autres environnements à caractère résidentiel,
  - Dans des environnements de type chambres d'hôtes.
- Cet appareil peut être utilisé par des personnes manquant d'expérience et de connaissances ou dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, si elles ont été formées et encadrées quant à l'utilisation de l'appareil d'une manière sûre et connaissent les risques encourus.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans s'ils sont correctement surveillés ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doit pas être fait par des enfants à moins qu'ils soient âgés d'au moins 8 ans et supervisés. Tenir l'appareil et son cordon hors de la portée des enfants de moins de 8 ans.
- Nettoyer à l'eau tous les accessoires en contact avec les aliments immédiatement après utilisation.
- Mettre l'appareil à l'arrêt et le déconnecter de l'alimentation avant de changer les accessoires ou d'approcher des parties qui sont mobiles lors du fonctionnement.

**PLEASE RETAIN THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE.**

- Please read these instructions carefully before first use. The appliance is designed for domestic use only. The manufacturer shall not accept any liability and reserves the right to cancel the guarantee in the event of commercial or inappropriate use or failure to follow the instructions.
- For your safety, this appliance is compliant with applicable standards and regulations:
  - Low Voltage Directive
  - Electromagnetic compatibility directive
  - Regulations governing materials in contact with food.
- Check that the supply voltage shown on the rating plate of the appliance matches that of your electrical system. Any connection error will invalidate the guarantee.
- Do not place or use this appliance on a hotplate or close to an open flame (gas cooker).
- Given the diverse standards in effect, if the appliance is used in a country other than that in which it is purchased, have it checked by an Approved Service Centre.
- Do not immerse the motor unit in water or any other liquid.
- Do not leave the power cord close to or in contact with sources of heat or sharp edges.
- Do not allow long hair, scarves, ties etc. to hang over the appliance or attachments when in use.
- Wait for all moving parts to stop before opening the appliance.
- Use this appliance on a solid, stable worktop, away from water splashes. Do not turn it over.
- Any intervention other than normal cleaning and maintenance by the customer must be carried out by an approved service centre.
- Never unplug the appliance by pulling on the cord.
- Do not use an extension lead. If you accept liability for doing so, only use an extension lead which is in good condition, has a plug with an earth connection and is suited to the power rating of the appliance.
- Do not use your appliance if it does not operate correctly, if it has been damaged or if the power cord or plug is damaged. To maintain safety, these parts must be replaced by an Approved Service Centre.
- This product has been designed for domestic use only. The manufacturer accepts no responsibility, and the guarantee will not apply, for any commercial use, inappropriate use or failure to comply with the instructions. Always unplug the appliance from the mains after use.
- Do not exceed the maximum quantities or operating periods indicated.
- Clean the grid regularly during use so that the juice can flow easily.
- Only use original accessories and spare components. We cannot accept any responsibility if this is not the case.

**Environment protection first !**

① Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled.
➲ Leave it at a local civic waste collection point.

## DE SICHERHEITSHINWEISE

- Dieses Gerät ist nicht zur Benutzung durch Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder durch Personen ohne entsprechende Erfahrung oder Kenntnisse vorgesehen, es sei denn, sie werden von einer Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, beaufsichtigt oder haben von dieser zuvor Anweisungen zum Gebrauch des Geräts erhalten.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um zu gewährleisten, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Wenn das Gerät unbeaufsichtigt bleibt, sowie vor dem Zusammensetzen, dem Auseinandernehmen oder der Reinigung muss der Gerätestecker immer aus der Steckdose gezogen werden.
- Ist das Stromkabel beschädigt, muss es aus Sicherheitsgründen vom Hersteller in dessen Kundendienstwerkstatt oder von einer Person mit entsprechender Qualifikation durch ein neues ersetzt werden, um jedwede Gefahr zu vermeiden.
- Ihr Gerät wurde lediglich für den Hausgebrauch konzipiert. Es ist nicht für die Benutzung in den folgenden, beschriebenen Fällen geeignet, die nicht durch die Herstellergarantie abgedeckt werden:
  - In für Personal bestimmten Küchenbereichen in Geschäften, Büros und in anderen gewerblichen Bereichen, In landwirtschaftlichen Anwesen,
  - Benutzung durch Hotelund Motelkunden sowie Kunden anderer stationärer Einrichtungen,
  - In Einrichtungen, die unter die Kategorie Gästezimmer fallen.
- Dieses Gerät kann dann durch Personen ohne vorherige Erfahrungen und Kenntnisse oder mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten benutzt werden, wenn sie dabei angeleitet werden, ihnen die sichere Gerätebenutzung erläutert wurde und sie über die damit verbundenen Gefahren aufgeklärt wurden.
- Kinder dürfen auf keinen Fall mit dem Gerät spielen.
- Das Gerät kann durch Kinder benutzt werden, die mindestens 8 Jahren alt sind, sofern sie richtig beaufsichtigt werden oder sie die entsprechenden Anweisungen zum Gebrauch des Geräts einschließlich aller Sicherheitshinweise erhalten haben und die mit dem Gebrauch verbundenen Gefahren verstanden haben. Die Reinigung und die Pflege durch den Benutzer darf nur von Kindern vorgenommen werden, die älter als 8 Jahre alt sind und beaufsichtigt werden. Bewahren sie das Gerät und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern auf, die jünger als 8 Jahre alt sind.
- Reinigen Sie unmittelbar nach der Benutzung alle Zubehörteile mit Wasser, die mit Lebensmitteln Kontakt hatten.
- Stoppen Sie das Gerät und ziehen Sie den Gerätestecker, bevor Sie Zubehörteile wechseln oder bevor Sie sich Geräteteilen.
- Lassen Sie langes Haar, Schals, Ketten oder Krawatten nicht über dem Gerät hängen wenn es im Betrieb ist.
- Halten Sie das Kabel von sich drehenden Teilen des Gerätes, von Hitzequellen und scharfen Kanten fern.
- Zu Ihrer Sicherheit erfüllt das Gerät folgende Normen und Anforderungsbestimmungen:
  - Niederspannungsrichtlinie
  - Elektromagnetische Verträglichkeitsrichtlinie
  - Verordnungen über Materialien, die dazu bestimmt sind, mit Lebensmitteln in Kontakt zu kommen.
- Vergewissern Sie sich, dass die auf dem Typenschild angegebene Versorgungsspannung des Geräts derjenigen Ihrer Elektroinstallation entspricht. Bei fehlerhaftem Geräteanschluss erlischt die Garantie.
- Stellen Sie das Gerät niemals auf eine Herdplatte oder in die Nähe einer offenen Flamme (Gasherd) oder benutzen es dort.
- Tauchen Sie den Motorblock niemals in Wasser und halten Sie ihn nicht unter laufendes Wasser.
- Benutzen Sie das Gerät lediglich auf einer festen und stabilen Arbeitsunterlage, die von Spritzwasser geschützt ist.
- Jeglicher andere Eingriff als die Reinigung und die übliche Pflege durch den Kunden muss von einem zugelassenen Service-Zentrum durchgeführt werden.
- Niemals den Gerätestecker am Kabel aus der Steckdose ziehen.
- Benutzen Sie kein Verlängerungskabel, ohne zuvor dessen einwandfreien Zustand kontrolliert zu haben.
- Ein Elektrogerät darf nicht verwendet werden:
  - Wenn es auf den Boden gefallen ist
  - Wenn es beschädigt oder unvollständig ist.
- In einem solchen Fall, wie bei allen Reparaturen, müssen Sie sich mit Ihrem autorisierten Service-Zentrum in Verbindung setzen.
- Dieses Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch bestimmt. Im Fall einer gewerblichen oder unsachgemäßen Benutzung, oder bei Nichtbeachten der Instruktionen der Gebrauchsanweisung übernimmt der Hersteller keinerlei Verantwortung und behält sich das Recht vor, die Garantie zu kündigen.
- Ziehen Sie den Gerätestecker nach dem Gebrauch.
- Überschreiten Sie die angegebenen Höchstmengen und die Benutzungsdauer nicht.
- Reinigen Sie das Saftgitter regelmäßig während der Benutzung, um so den Saftauslauf zu erleichtern.
- Benutzen Sie lediglich Originalzubehörteile. Im Falle einer Nichtbeachtung übernehmen wir keinerlei Verantwortung.

**Denken Sie an den Schutz der Umwelt!**

① Ihr Gerät enthält zahlreiche wiederverwertbare oder recyclefähige Materialien.
➲ Bringen Sie das Gerät zur Entsorgung zu einer Sammelstelle Ihrer Stadt oder Gemeinde.

## NL VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

- Dit apparaat mag niet worden gebruikt door personen met verminderde, fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of personen die te weinig ervaring of kennis hebben tenzij ze onder de supervisie staan van een persoon die voor hen verantwoordelijk is of als ze genoeg richtlijnen gekregen hebben om het apparaat correct te hanteren.
- Er moet toezicht op kinderen zijn zodat zij niet met het apparaat kunnen spelen.
- Trek de stekker van het apparaat uit het stopcontact wanneer u het apparaat zonder toezicht laat en voordat u het monteert, demonteert, of schoonmaakt.
- Indien het snoer beschadigd is, moet dit door de fabrikant, de servicedienst of een persoon met een gelijkwaardige vakbekwaamheid worden vervangen teneinde ieder gevaar te voorkomen.
- Dit apparaat is uitsluitend geschikt voor huishoudelijk gebruik. De garantie vervalt als u het apparaat in de volgende omgevingen gebruikt:
  - In personeelskeukens van winkels, kantoren en andere werkomgevingen,
  - Op boerderijen,
  - Door de gasten van hotels, motels of andere verblijfsvormen,
  - In bed&breakfast locaties.
- Dit apparaat mag worden gebruikt door personen zonder ervaring of kennis en door personen met verminderde fysieke, mentale of zintuiglijke capaciteiten als ze genoeg uitleg en richtlijnen gekregen hebben om het apparaat veilig te kunnen hanteren en de risico's kennen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar als ze onder toezicht staan of als ze genoeg uitleg en richtlijnen gekregen hebben om het apparaat veilig te kunnen hanteren en de risico's kennen. De reinigings-en onderhoudswerkzaamheden mogen niet worden uitgeoverd door kinderen tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en onder supervisie staan. Houd het apparaat en het snoer buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- Maak de accessoires die met de levensmiddelen in aanraking komen onmiddellijk na gebruik schoon.
- Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact alvorens de accessoires te verwisselen of in de buurt van de bewegende onderdelen te komen.
- Richtlijn toepassing
  - Richtlijn elektromagnetische compatibiliteit
  - Materialen die met levensmiddelen in aanraking komen
  - Controleer of de spanning op de gegevensplaat van het apparaat overeenkomt met de spanning van uw elektrische installatie. Als u het apparaat niet correct aansluit, vervalt de garantie.
- Zet of gebruik uw apparaat nooit op een kookplaat of in de nabijheid van een open vuur (gasfornuis).
- Dompel het motorblok nooit in water en houd het niet onder stromend water.
- Gebruik dit apparaat alleen op een stabiel werkvlak en uit de buurt van opspattend water.
- Elke handeling anders dan gewone onderhoudsof schoonmaakwerkzaamheden dient door een erkend center te worden uitgevoerd.
- Trek nooit aan het snoer om de stekker van het apparaat uit het stopcontact te halen.
- Gebruik een verlengsnoer alleen indien u woorf heeft gecontroleerd dat het in goede staat verkeert.
- U mag een huishoudelijk apparaat niet gebruiken:
  - Als het op de grond is gevallen.
  - Als het beschadigd of onvolledig is.
- En deze gevallen, net zoals voor reparaties, dient u contact op te nemen met het erkende service center.
- Dit apparaat is alleen geschikt voor huishoudelijk gebruik. De fabrikant is niet verantwoordelijk en behoudt zich het recht voor de garantie te annuleren in geval van commercieel of oneigenlijk gebruik of niet-naleving van de instructies.
- Trek de stekker van het apparaat uit het stopcontact na gebruik.
- Respecteer altijd de maximale hoeveelheden en de tijdsduur.
- Maak het rooster regelmatig schoon tijdens gebruik voor een betere sapstroom.
- Gebruik uitsluitend originele accessoires en onderdelen. Wij wijzen alle verantwoordelijkheid of in geval van niet-naleving.

**Bescherm het milieu!**

① Uw apparaat bevat verschillende, voor teruggewinning of recycling geschikte materialen.
➲ Breng het apparaat naar een afvalinzamelpunt voor een correcte verwerking.

## ES CONSEJOS DE SEGURIDAD

- Este aparato no está diseñado para ser utilizado por personas cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales sean reducidas, o por personas con falta de experiencia o de conocimientos, salvo si éstas están vigiladas por una persona responsable de su seguridad o han recibido instrucciones relativas al uso del aparato.
- Se recomienda vigilar a los niños para asegurarse de que no juegan con el aparato.
- Desconectar siempre el aparato de la alimentación si se deja sin vigilancia y antes del montaje, desmontaje o limpieza.
- Si el cable de alimentación está dañado, lo deberá reemplazar el fabricante, su servicio postventa o una persona con una cualificación similar para evitar cualquier peligro.
- Su aparato está diseñado únicamente para un uso doméstico. No ha sido concebido para ser utilizado en los casos siguientes que no están cubiertos por la garantía:
  - En los rincones de cocina reservados para el personal en las tiendas, oficinas y otros entornos profesionales,
  - En las granjas,
  - Por clientes de hoteles, moteles y otros entornos de carácter residencial,
  - Por entornos del tipo de habitaciones de huéspedes.
- Este aparato puede ser utilizado por personas carentes de experiencia y de conocimientos o por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, siempre que hayan recibido una formación adecuada en lo que respecta al uso del aparato de manera segura y conozcan los riesgos que entraña su utilización.
- Los niños no han de jugar con el aparato.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años de edad si están correctamente vigilados o siempre que hayan recibido una formación adecuada en lo que respecta al uso del aparato de manera segura y conozcan los riesgos que entraña su utilización. La limpieza y el mantenimiento de usuario no deben ser efectuados por niños, salvo que tengan 8 años como mínimo y estén supervisados. Se recomienda mantener el aparato y su cable de alimentación fuera del alcance de niños menores de 8 años.
- Limpiar con agua todos los accesorios en contacto con los alimentos inmediatamente después de su utilización.
- Poner el aparato en parada y desconectarlo de la alimentación antes de cambiar los accesorios o de aproximar las partes que son móviles durante el funcionamiento.
- Para sus seguranças, este aparato es compatible con las normas y las reglamentaciones siguientes:
  - Directiva baja tensión
  - Directiva sobre la compatibilidad electromagnética
  - Reglamentaciones relativas a los materiales destinados a contacto alimentario.
- Compruebe que la tensión indicada en la placa de las características eléctricas del aparato corresponde bien a la de su instalación eléctrica. Cualquier error de conexión anula la garantía.
- No coloque o no utilice nunca este aparato sobre una placa calefactora o próximo a una llama (cocina de gas).
- No sumerja nunca el bloque motor en el agua y no lo pase por debajo del agua corriente.
- No use este aparato más que sobre un plan de trabajo sólido, estable y al abrigo de las proyecciones de agua.
- Cualquier intervención que no sea la limpieza y el mantenimiento habitual por el cliente debe ser efectuada por un Centro Autorizado.
- No desenchufar nunca el aparato tirando del cordón.
- No utilice un alargador más que después de haber comprobado que éste está en perfecto estado.
- Un aparato electrodoméstico no debe ser utilizado:
  - Si ha caído al suelo.
  - Si está dañado o si está incompleto.
- En estos casos, como para cualquier reparación, usted debe contactar con su Centro de Servicio Autorizado.
- Este aparato está exclusivamente destinado a un uso doméstico. El fabricante declina cualquier responsabilidad y se reserva el derecho de anular la garantía en caso de utilización comercial o inadecuada, o de no respeto de las instrucciones del modo de empleo.
- Desenchufe sistemáticamente el aparato después de su utilización.
- No sobrepase las cantidades máximas ni las duraciones de operación indicadas.
- Limpie regularmente la rejilla durante el uso para facilitar el flujo del zumo.
- No utilice más que accesorios y componentes de origen. Nosotros declinamos cualquier responsabilidad en caso contrario.

**¡Colaboremos en la protección del medio ambiente!**

① Su aparato contiene un gran número de materiales aprovechables o reciclables.
➲ Deposítelo en un punto de recogida para que se lleve a cabo su tratamiento.

## PT INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- Este aparelho não foi concebido para ser utilizado por pessoas cujas capacidades físicas, sensoriais ou mentais são reduzidas, ou por pessoas sem experiência ou conhecimentos, excepto se estas tiverem recebido instruções prévias relativamente à utilização do aparelho ou forem supervisionadas por uma pessoa responsável pela sua segurança.
- É conveniente vigiar as crianças para garantir que as mesmas não brincam com o aparelho.
- Desligue o aparelho da corrente sempre que o deixar sem vigilância e antes de proceder à sua montagem, desmontagem e limpeza.
- Se o cabo de alimentação se encontrar de alguma forma danificado, este deverá ser substituído pelo fabricante, por um Serviço de Assistência Técnica autorizado ou por uma pessoa devidamente qualificada por forma a evitar qualquer situação de risco para o utilizador.
- A sua máquina foi concebida apenas para um uso doméstico. Não foi concebida para ser utilizada nos seguintes casos, que não estão cobertos pela garantia:
  - em locais das cozinhas reservados aos funcionários nas lojas, escritórios e outros ambientes profissionais;
  - em quintas,
  - por clientes de hotéis, motéis e outros ambientes de carácter residencial,
  - em ambientes do tipo de quartos de hóspedes.
- Este aparelho pode ser utilizado por pessoas sem experiência e conhecimentos ou com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, se tiverem recebido formação e supervisão relativamente ao uso do aparelho de forma segura e compreendam os perigos envolvidos.
- As crianças não devem utilizar o aparelho como um brinquedo.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos, se forem correctamente supervisionados ou se lhes tiverem sido proporcionadas instruções em relação à utilização do aparelho e tiverem assimilado os perigos envolvidos. A limpeza e a manutenção por parte do utilizador não devem ser realizadas por crianças, a menos que tenham mais de 8 anos e sejam supervisionadas. Manter o aparelho e o cabo de alimentação fora do alcance de crianças com menos de 8 anos.
- Lavar com água todos os acessórios que entram em contacto com alimentos após a utilização.
- Desligar o aparelho e retirar a ficha da alimentação antes de mudar os acessórios ou aproximar as peças móveis durante o funcionamento.
- Para suas seguranças, este aparelho é compatível com as seguintes normas e regulamentações:
  - Directiva de baixa tensão
  - Directiva sobre a compatibilidade electromagnética
  - Regulamentações relativas aos materiais destinados a contacto alimentar.
- Certifique-se de que a tensão indicada na placa sinalética do aparelho é compatível com a sua instalação eléctrica. Qualquer erro de ligação anula a garantia.
- Nunca coloque ou utilize este aparelho sobre uma placa de aquecimento ou junto a chamas (fogão a gás).
- Nunca mergulhe o bloco do motor em água nem o passe por água corrente.
- Apenas utilize este aparelho sobre uma bancada sólida, estável e ao abrigo de projecções de água.
- Qualquer intervenção para além da limpeza e manutenção normal a cargo do cliente deve ser realizada por um Serviço de Assistência Técnica autorizado.
- Nunca desligue o aparelho puxando pela caba.
- Utilize uma extensão apenas após certificar-se de que se encontra em perfeito estado de funcionamento.
- Um aparelho doméstico não deve ser utilizado:
  - se tiver caído
  - caso se encontre danificada ou incompleta.
- Nestes casos, assim como em relação a todas as reparações, deve entrar em contacto com um Serviço de Assistência Técnica autorizado.
- Este aparelho está exclusivamente destinado a um uso doméstico. O fabricante não se responsabiliza e reserva-se o direito de terminar a garantia no caso de utilização comercial ou inadequada ou caso as instruções de utilização não tenham sido respeitadas.
- Desligue o aparelho após cada utilização.
- Não exceda as quantidades máximas nem as durações de funcionamento indicadas.
- Limpe regularmente a grelha durante a utilização de modo a facilitar o escoamento do sumo.
- Apenas utilize acessórios e componentes originais. Caso contrário, não assumiremos qualquer responsabilidade.

**Protecção do ambiente em primeiro lugar!**

① O seu aparelho contém inúmeros materiais que podem ser recuperados ou reciclados.
➲ Entregue-o num ponto de recolha para que se leve a cabo su tratamento.

## EL ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Δεν προβλέπεται η χρήση της συσκευής αυτής από άτομα με μειωμένες σωματικές, αντιληπτικές ή διανοητικές ικανότητες, ή από άτομα χωρίς εμπειρία ή γνώσεις, εκτός αν τα άτομα αυτά είναι σε θέση να λάβουν, μέσω ενός ατόμου υπεύθυνου για την ασφάλειά τους, επίβλεψη ή προειδοποιήσεις όσον αφορά τη χρήση της συσκευής.
- Πρέπει να επιβλέπετε τα παιδιά, για να βεβαιωθείτε ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
- Βγάζετε πάντοτε τη συσκευή από την πρίζα αν πρόκειται να την αφήσετε χωρίς επίβλεψη, καθώς και πριν από τη συναρμολόγηση, την αποσυναρμολόγηση ή το καθάρισμα.
- Αν το καλώδιο τροφοδότησης φέρει ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, την υπηρεσία σέρβις του ή άτομα με παρεμφερή προσόντα, προκειμένου να αποτραπεί οποιοσδήποτε κίνδυνος.
- Η συσκευή σας σχεδιάστηκε αποκλειστικά για οικιακή χρήση. Δεν σχεδιάστηκε για να χρησιμοποιηθεί στις παρακάτω περιπτώσεις, οι οποίες δεν καλύπτονται από την εγγύηση:
  - Σε κουζίνες που προορίζονται για το προσωπικό καταστημάτων, γραφείων και άλλων επαγγελματικών χώρων,
  - Σε αγροκτήματα,
  - Από τους πελάτες ξενοδοχείων, ξενώνων και λοιπών περιβαλλόντων με χαρακτήρα φιλοξενίας,
  - Σε περιβάλλοντα τύπου δωματίων ξενώνων.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από άτομα που δεν έχουν εμπειρία και γνώσεις ή με μειωμένες σωματικές, αντιληπτικές ή διανοητικές ικανότητες, αν εκπαιδευτούν και καταρτιστούν στη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και γνωρίζουν τους κινδύνους που διατρέχουν.
- Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω, εφόσον επιβλέπονται κατάλληλα ή αν τους έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με την απόλυτα ασφαλή χρήση της συσκευής και αν τους έχουν επισημανθεί οι κίνδυνοι που διατρέχουν. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από το χρήστη δεν πρέπει να πραγματοποιείται από παιδιά, παρά μόνο αν έχουν ηλικία από 8 ετών και άνω και επιβλέπονται. Διατηρείτε τη συσκευή και το καλώδιό της σε μέρος που να μην τη φτάνουν παιδιά μικρότερα από 8 ετών.
- Καθαρίστε με νερό όλα τα εξαρτήματα που έρχονται σε επαφή με τρόφιμα αμέσως μετά τη χρήση τους.
- Θέστε εκτός λειτουργίας τη συσκευή και βγάλτε την από την πρίζα πριν να αλλάξετε εξαρτήματα ή πριν να πλησιάσετε τα εξαρτήματα που κινούνται κατά τη λειτουργία.
- Για την ασφάλειά σας, αυτή η συσκευή συμμορφώνεται με τα παρακάτω πρότυπα και κανονισμούς:
  - Οδηγία περί χαμηλής τάσης
  - Οδηγία για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα
  - Κανονισμοί σχετικά με τα υλικά που έρχονται σε επαφή με τρόφιμα.
- Ελέγξτε αν η τάση που αναφέρεται στην πινακίδα στοιχείων συμφωνεί με τη τάση του ηλεκτρικού σας συστήματος. Σε περίπτωση λάθους σφάλματα αλλάζουν οι όροι της εγγύησης.
- Μην τοποθετείτε, αυτό και να χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή επάνω σε ένα ζεστό μάτι ή πλησίον φλόγας (κουζίνα με μπουζί).
- Μην βυθίζετε ποτέ την κεντρική μονάδα σε νερό και μην τη βάζετε κάτω από τρεχούμενο νερό.
- Να χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή μόνο επάνω σε στοιβαχτό πάγκο εργασίας, ο οποίος προστατεύεται από τις εκτοξεύσεις νερού.
- Οποιαδήποτε παρέμβαση πέραν του καθαρισμού και της συνήθους συντήρησης εκ μέρους του πελάτη πρέπει να πραγματοποιείται σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.
- Μην βγάζετε ποτέ τη συσκευή από την πρίζα τραβώντας το καλώδιο.
- Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε καλώδιο προέκτασης μόνο αφού κάνετε πρώτα βεβαιωθείτε ότι δεν είναι ελαττωματικό.
- Μία συσκευή ηλεκτρική συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται:
  - αν έχει υποστεί πτώση,
  - αν φέρει οποιαδήποτε ζημία ή αν της λείπουν εξαρτήματα.
- Σε αυτές τις περιπτώσεις, όπως και για οποιαδήποτε επισκευή, πρέπει να απευθυνθείτε στο εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις της περιοχής σας.
- Η συσκευή αυτή προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή χρήση. Ο κατασκευαστής αποποιείται πάσας ευθύνης και επιφυλάσσεται του δικαιώματος να ακυρώσει την εγγύηση σε περίπτωση εμπορικής ή μη ενδεδειγμένης χρήσης ή εάστης των οδηγιών του εγχειριδίου χρήσης.
- Βγάζετε πάντοτε τη συσκευή από την πρίζα μετά τη χρήση.
- Μην υπερβαίνετε τις ενδεικνυόμενες μέγιστες ποσότητες ή διάρκειες λειτουργίας.
- Καθαρίζετε τακτικά το φίλτρο κατά τη χρήση για να ρέει ο χυμός που ελκεύει.
- Να χρησιμοποιείτε μόνο αυθεντικά εξαρτήματα και ανταλλακτικά. Σε αντίθετη περίπτωση, αποποιούμεθα πάσας ευθύνης.

**Ας συμμετέχουμε στην προστασία του περιβάλλοντος!**

① Η συσκευή σας περιέχει πολλά εξαρτήματα ή συκευκλείσματα υλικά.
➲ Ανοίξτετο την σε ένα σημείο διάθεσης για να πραγματοποιηθεί η επεξεργασία της.

## AR إرشادات عن أجل السلامة

- لم يُعدّ هذا المنتج ليُستعمل بواسطة أشخاص ممن لا يتمتعون بقدرات بدنية أو حسية أو عقلية كافية، أو أشخاص ليست لديهم الخبرة أو المعرفة، ما لم تتم مراقبتهم، أو إرشادهم عن كيفية استعمال المنتج بواسطة شخص مسؤول من أجل سلامتهم.
- يجب مراقبة الأطفال للتأكد بأنهم لا يعبثون بالجهاز.
- يرجى فصل الجهاز عن التيار الكهربائي دائماً في حال تُرك دون رقابة، أو قبل التركيب والتنظيف.
- إذا كان السلك الكهربائي التابع للمنتج تالفاً. يجب أن يُستبدل بواسطة الشركة المصنعة، أو بواسطة مركز خدمة ما بعد البيع المعتمد لديها، أو بواسطة شخص لديه الكفاءة والخبرة للقيام بهذا العمل تجنباً للأخطار.
- صمم هذا المنتج للإستعمال المنزلي فقط.
- لم يُصمم هذا المنتج للاستعمال في الأماكن التالية، وبالتالي تسقط الضمانة عنه في حال استعماله في:
  - أماكن الطبخ المخصصة لطاقم الموظفين في المحلات والمكاتب، والأماكن المهنية الاخرى.
  - المزارع.
  - الاستعمالات من قبل عملاء الفنادق والنزلاء وأماكن الإقامة الأخرى.
  - في غرف النوم وأماكن تناول الفطور.
- يمكن أن يُستعمل هذا المنتج بواسطة الأشخاص الذين لا يتمتعون بقدرات بدنية أو عقلية كاملة، أو ممن لديهم نقص في الخبرة والمعرفة، إذا خضعوا للمراقبة أو إذا أعطيوا التعليمات والإرشادات الواضحة عن كيفية استعمال المنتج بطريقة آمنة، وأدركوا الأخطار التي قد تنتج عن الإستعمال الخاطئ.
- لا يُسمح للأطفال أن يتخذوا من هذا المنتج مجالاً للعب.
- يُمكن أن يُستعمل هذا المنتج بواسطة الأطفال الذين لا تقل أعمارهم عن الثامنة (٨)، إذا خضعوا للمراقبة أو إذا أعطيوا التعليمات والإرشادات الواضحة عن كيفية استعمال المنتج بطريقة آمنة، وأدركوا الاخطار التي قد تنتج عن الإستعمال الخاطئ. لا يسمح للأطفال القيام بأعمال التنظيف والصيانة ما لم يكونوا فوق سن الثامنة (٨) من عمرهم، وأن يكونوا تحت مراقبة شخص مسؤول عن سلامتهم. يرجى الحفاظ على المنتج والسلك الكهربائي التابع له بعيدا عن متناول الأطفال الذين تقل أعمارهم عن الثامنة.
- يرجى التنظيف بالماء لجميع الملحقات التي لها اتصال بالطعام، فورا بعد الاستعمال.
- أوقف تشغيل المنتج وافصله عن التيار الكهربائي قبل تغيير الملحقات او الاقتراب من الأجزاء المتحركة والتي هي قيد الإستعمال
  - من أجل سلامتك، يخضع هذا المنتج لجميع القوانين والمعايير السارية المفعول :
  - قانون التيار المنخفض
  - قانون التوافقية الكهرومغناطيسية
  - القوانين التي تنظم المواد التي تملك مباشرة بالطعام.
- يرجى التأكد بأن قوة التيار الكهربائي المذكورة على لوحة تعريف المنتج تتوافق تماما مع قوة التيار الكهربائي عندكم. إن أي خطأ في التوصيل الكهربائي سوف يبطل الضمانة عن المنتج.
- لا تضع المنتج فوق لوحة ساخنة أو بالقرب من ألسنة اللهب (موقد غاز).
- لا تغمر وحدة المحرك بالماء ولا تضعها تحت المياه الجارية.
- يرجى استعمال المنتج فوق سطح مستوٍ وثابت، بعيدا عن رذاذ الماء. لا تقلب المنتج رأسا على عقب.
- يقتصر تدخلك في المنتج على عمليات التنظيف والصيانة الروتينية فقط. وكل ما عدا ذلك فلا يقوم به إلا مركز خدمة معتمد.
- لا تفصل المنتج عن التيار الكهربائي بواسطة شد السلك بقوة.
- استعمل فقط وصلة كهربائية بحد الشكل، انها بحالة جيدة ومناسبة لقوة التي يتطلبها المنتج.
- يجب التوقف عن استعمال المنتجات الكهربائية المنزلية في الاحوال التالية:
  - إذا سقط المنتج أرضا.
  - إذا أصيب المنتج بالضرر أو فقد جزءا من أجزائه.
- في مثل هذه الحالات، أو في أي حالة أخرى تستوجب التصليح، يجب الإتصال بمركز خدمة معتمد.
- صمم هذا المنتج للاستعمال المنزلي فقط. إن أي استعمال تجاري، أو أي استعمال خاطئ، أو لا يتقيد بالإرشادات المرافقة، لن تتحمل الشركة المصنعة أية مسؤولية عنه، وبالتالي تسقط الضمانة عن المنتج.
- يرجى فصل المنتج عن التيار الكهربائي بعد الإستعمال.
- لا تتعطى حدود كميات الحد الأقصى أو أوقات التشغيل المحددة.
- يجب تنظيف الشبكة بإنتظام أثناء الاستعمال لكي تحافظ على انسياب العصائر بسهولة.
- استعمل فقط الملحقات الأصلية التي تتوافق مع قوة التيار الكهربائي. لن تحمل الشركة المصنعة أية مسؤولية في حال مخالفة هذا الامر.

**حماية البيئة أولا !**

① يحتوي هذا المنتج على مواد قيمة صناعياً ويمكن إعادة تصنيعها أو تصليحها.
➲ أودعها في مراكز تجميع المهملات المختصة.

## FA دستورالعمل‌های ایمنی

- این دستگاه برای استفاده افراد با ناسرمایی جسمی، حسی یا روانی یا اشخاص فاقد تجربه و معلومات ساخته نشده است، مگر آنکه تحت نظارت فردی که مسئول ایمنی آن‌ها بوده یا آموزش استفاده از دستگاه را به آن‌ها داده باشد.
- کودکان باید تحت نظارت باشند تا اطمینان حاصل شود که آن‌ها با دستگاه بازی نمی‌کنند.
- همیشه دستگاه را از منبع برق جدا کنید در صورتی که بدون نظارت رها شده و نیز قبل از مونتاژ یا تمیز کردن.
- در صورتی که سیم برق آسیب دیده است، باید توسط سازنده، عامل خدمات یا افراد واجد شرایط مشابه به منظور اجتناب از خطر تعویض شود.
- این دستگاه فقط برای استفاده در خانه در نظر گرفته شده است. این دستگاه برای استفاده در برنامه‌های ذیل در نظر گرفته نشده است، و گارانتی قابل اجرا نخواهد بود:
  - در آشپزخانه کارکنان در مغازه‌ها، ادارات و سایر محیط های کاری؛
  - در مزارع؛
  - استفاده توسط مشتریان در هتل، متل، یا دیگر انواع مکان‌های مسکونی؛
  - در تختخواب و محیط صرف صبحانه.
- این دستگاه می‌تواند توسط افرادی با ناتوانی جسمی، حسی یا ذهنی، یا افراد فاقد تجربه و معلومات استفاده شود، در صورتیکه آن‌ها تحت نظارت باشند یا آموزش استفاده ایمن از دستگاه را دریافت کرده باشند، و خطرات دست اندرکار را درک کنند.
- کودکان نباید با دستگاه بازی کنند.
- این دستگاه می‌تواند توسط کودکان 8 ساله و بالاتر استفاده شود اگر آن‌ها تحت نظارت باشند یا آموزش مربوط به استفاده از دستگاه در یک راه امن به آن‌ها داده شده باشد و اگر آن‌ها خطرات دست اندرکار را درک کنند. تمیز کردن و نگهداری کاربر نباید توسط کودکان انجام شود مگر زمانیکه آن‌ها 8 سال و بالاتر و تحت نظارت باشند. دستگاه و سیم آن را دور از دسترس کودکان با سن کمتر از 8 سال نگه دارید.
- تمام لوازم جانبی که در تماس به مواد غذایی می‌باشند را بلافاصله پس از استفاده در آب تمیز کنید.
- قبل از تغییر لوازم جانبی یا نزدیک شدن به قسمت هائی که در حال کار کردن حرکت می کنند، دستگاه را خاموش کنید و از برق بکشید.
- برای ایمنی شما، این دستگاه مطابق با استانداردها و مقررات قابل اجرا می‌باشد:
  - راهنمود ولتاژ کم
  - راهنمامه سازگاری الکترومغناطیس